

La transmission du traumatisme de la mère au bébé: une perspective transculturelle

E. DOZIO Université Paris 13, UFR des Lettres, des Sciences de l'Homme et des Sociétés

M. FELDMAN

M.R. Moro

LA RECHERCHE

L'objectif de cette recherche est de contribuer à dégager les aspects spécifiques de la transmission du trauma et d'améliorer la prise en charge des dyades mère-bébé qui ont vécu des traumatismes, mais également les soignants les prenant en charge.

La recherche consiste en l'analyse des mécanismes de transmission du traumatisme psychique de la mère survenu avant la naissance du bébé et des conséquences que cela pourrait porter dans la relation mère-enfant et donc sur le développement de l'enfant.

METHODOLOGIE ET OUTILS:

Recherche basée sur l'étude de dyades mère-enfant à travers :

- un entretien semi-structuré en présence de leur bébé
- une séquence d'interactions libres de 5 minutes.
- Les entretiens sont enregistrés en audio et vidéo

Outils d'analyse:

- Grille d'observation des interactions parent-bébé (les Grilles RAF de Bobigny - Lebovici, Mazet, Visier 1989).
- Analyse de la structure du discours, pour mettre en lumière la présence d'éléments traumatiques.
- Grille d'acculturation (Moro, 1994).

Population:

Dyades mère-enfant dont les mères ont été exposées à des événements traumatiques (répondant aux critères A du DSM-IV), avant la naissance du bébé.

Recrutement:

- 4 dyades mère-bébé.
- L'âge des bébés est compris entre 2 et 6 mois.
- Les quatre mères ont émigré en France, 3 d'entre elles sont originaires de la République démocratique du Congo (RDC) et une du Burkina Faso.

RESULTATS:

Evaluation de l'acculturation de la famille migrante

- Le portage montré est plutôt distal
- Le facteur de protection évoqué est la religion
- La langue d'origine est très peu investie
- Pays d'origine évoqués seulement en lien à des éléments de souffrance
- Prise de distance de pratiques culturelles

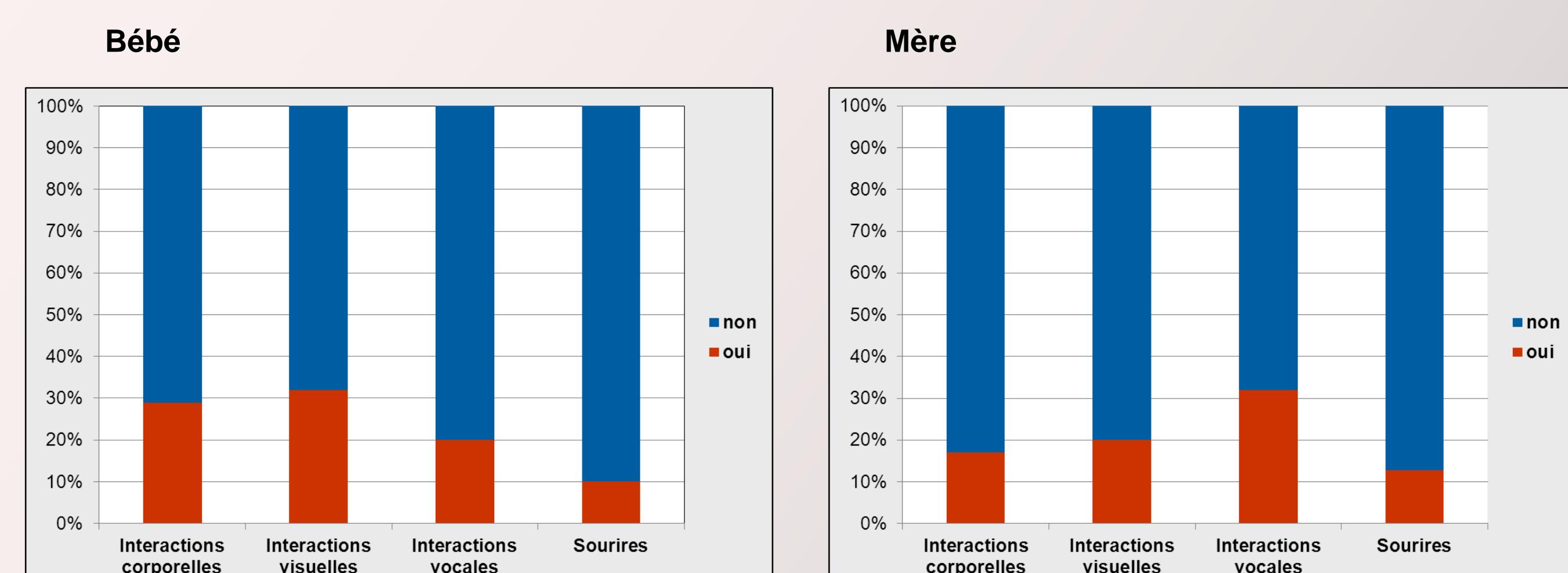
Analyse du discours maternel

- Pas d'incohérences dans les récits** mais **écart** entre les représentations maternelles exprimées et les interactions mère-enfant
- Les mères sont très **factuelles dans la description** des événements
- Les **éléments extérieurs ont été soulignés au détriment du vécu interne**
- Moments de silence** et de difficulté à trouver les mots appropriés -> **absorbées par la scène du passé**

Réactions du bébé au discours maternel

- Dans aucune dyade on a l'impression que mère et enfant rejouent l'expérience traumatique
- Les observations suggèrent que le **ton de la voix de la mère pendant le récit traumatique est difficile à supporter** par le bébé

Interactions mère-bébé (analyse des vidéos):



Interactions corporelles

Peu de recherche de **contact** de la part du bébé. Le berçement n'est pas fréquent, il est utilisé pour apaiser le bébé dans le moment de détresse. Les bébés sont **gardés à distance** du corps de la mère. Les bébés sont dans une position **inconfortable** dans le bras de la mère (pas bien ajustés).

Interactions visuelles:

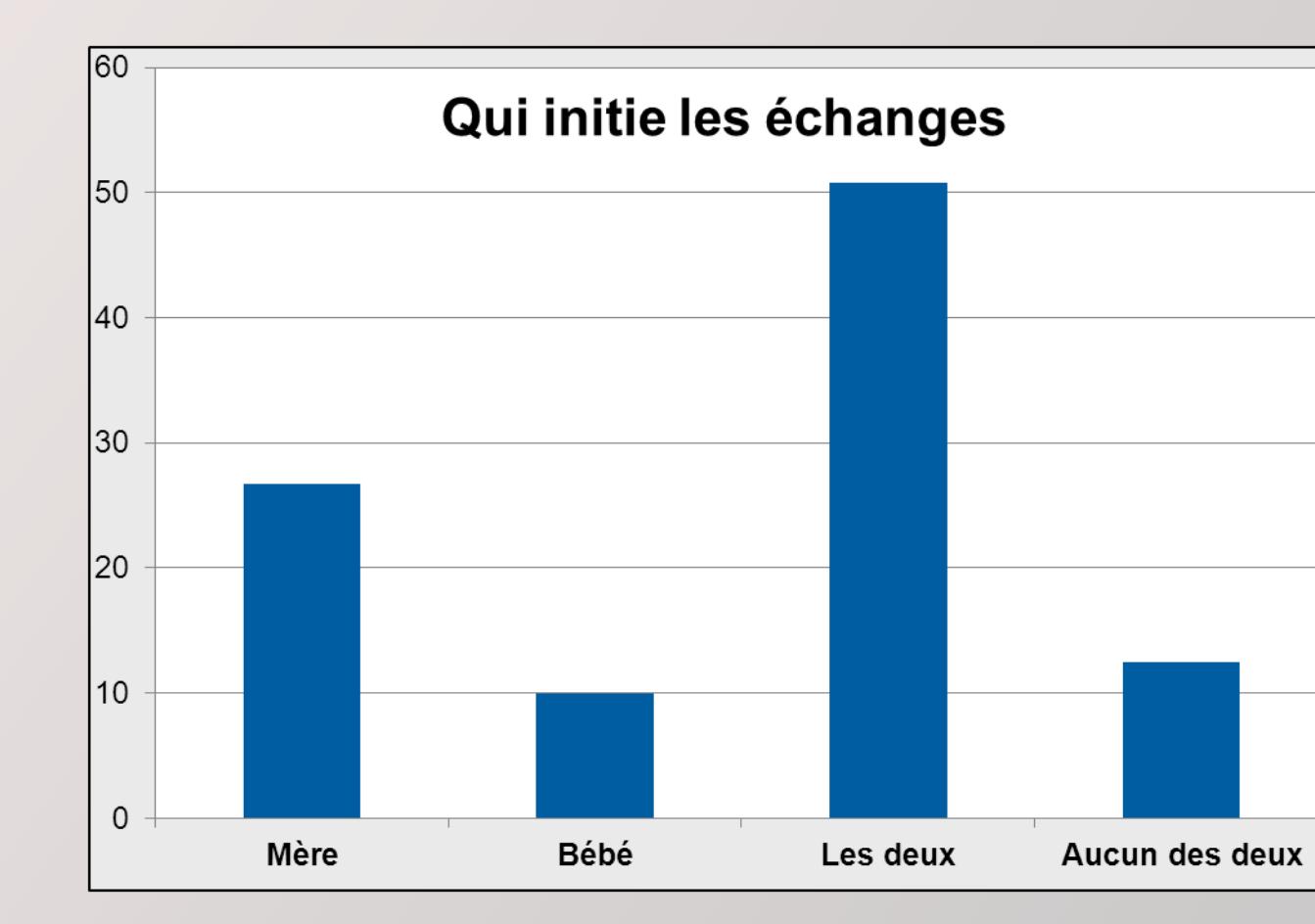
Les bébés ont des difficultés à maintenir le contact visuel avec la mère: **évitement**. Les mères gardent le **contact visuel**, mais pour des **moments très courts**. Les mères suivent du regard le bébé, mais le **regard est figé**.

Interactions vocales:

Très rares **vocalisations** du bébé vers la mère, Le bébé utilise sa voix pour exprimer sa gêne/détresse (**cris et pleurs**). Les mères parlent très peu à leur bébé, souvent leur **ton est faible et déprimé**. Longs moments de silence et pas de **jeux vocaux réciproque**.

Sourires:

Très rarement les bébés et les mères ont souri **spontanément**. Quelque sourire pendant les sessions d'interaction libres, (mères et bébés ont répondu au sourire de l'autre). Le **sourire de la mère est souvent mélancolique**.



CONCLUSIONS:

Impact du traumatisme de la mère sur la relation mère-bébé:

- Lien entre la disponibilité émotionnelle de la mère et la qualité des interactions (interactions très pauvres).
- La réciprocité des échanges est rare ou absente, difficulté de la mère à interpréter et à répondre aux besoins du bébé -> difficulté à trouver un accordage affectif.
- Les attentes des parents projetées sur le bébé ont un rôle dans la transmission du traumatisme (ex. nomination du bébé).

Aspects transculturels de la transmission du traumatisme mère-bébé:

- La vulnérabilité au cours de la période périnatale dans le processus de migration influence négativement le maternage -> absence physique ou indisponibilité de la famille/groupe pour la transmission de pratique de soins.
- La migration modifie la façon de vivre le «berceau culturel» et est cause de rupture de transmission culturel.